



# VILLE DE CLERMONT

2, rue Maisonneuve, Clermont (Québec) G4A 1G6  
Tél. : 418-439-3931 Fax : 418-439-4889

Courriel : [info@ville.clermont.qc.ca](mailto:info@ville.clermont.qc.ca) \* Site internet : [www.ville.clermont.qc.ca](http://www.ville.clermont.qc.ca)



# BULLETIN MUNICIPAL

## Nos meilleurs vœux !

Permettez-moi, en ce début d'année, de souhaiter à chacun d'entre vous mes meilleurs vœux de santé et de prospérité pour l'année 2011. Le présent bulletin vous informe des prévisions budgétaires 2011 adoptées par les membres du conseil municipal en décembre dernier. Cette année sera constituée de plusieurs projets légers ou intermédiaires dont un particulièrement intéressant : nous allons vérifier la possibilité de chauffer le chalet des sports, l'hôtel de ville et la caserne incendie avec la mise en place d'un projet géothermique et voir si les économies réalisées à moyen terme peuvent payer les installations requises. Également, à la toute fin de l'année, nous avons appris qu'un des bassins du traitement de nos eaux usées situé aux berges avait atteint sa capacité maximale et qu'il fallait procéder à la vidange des boues présentes dans ce bassin, alors que les résultats des analyses obtenus en 2009 nous projetaient de le faire seulement dans un avenir d'environ 10 ans. Le ministère a changé sa façon de prendre des mesures et nous exige d'effectuer les travaux maintenant. Nous prendrons les décisions financières et techniques nécessaires afin de se conformer le plus rapidement possible. En terminant, je vous invite à garder notre Ville propre et un rappel pour que chacun ramasse les excréments de son animal préféré. Merci de votre collaboration.

## Asphaltage du chemin Snigole

Le dossier de l'asphaltage du chemin Snigole ayant paru dans l'édition du 29 décembre dernier de l'Hebdo Charlevoisien, permettez-moi de vous informer de la position de la Ville de Clermont. Avant 1988, le chemin Snigole était un chemin non verbalisé. La ville y faisait un entretien minimum pour la période estivale et en période hivernale, le déneigement du chemin était fait par quelques résidents du secteur. Lorsque le site d'enfouissement a élu domicile à cet endroit, la Ville a prêté son nom à la Régie intermunicipale (aujourd'hui la MRC)

afin d'exproprier les bandes de terrain requises pour élargir le chemin et y faire circuler les camions lourds. Une entente était également signée entre les deux parties afin que l'entretien du chemin relève de la responsabilité de la Régie intermunicipale. Ce chemin élargi étant par la suite entretenu durant toute l'année, des citoyens additionnels sont allés s'établir dans ce secteur. Bien entendu, tout citoyen qui s'installe dans un secteur d'une ville, que ce soit à Clermont ou ailleurs, se doit d'être conscient des avantages et désavantages du secteur qu'il va

habiter; il en est de sa responsabilité. Pour ce qui est de la MRC de Charlevoix-Est, celle-ci a fait procéder à une étude pour connaître le coût d'asphaltage du chemin Snigole: environ 6 millions \$. Si jamais la MRC décidait d'aller de l'avant avec ce projet en tout ou en partie, la Ville de Clermont va payer sa part via sa quotepart annuelle à la MRC. Il faut comprendre que cette décision revient exclusivement au conseil des maires.

**Jean-Pierre Gagnon,**  
maire

## Votre bibliothèque municipale



Nous vous invitons à venir profiter des avantages de votre bibliothèque municipale. Les heures d'ouverture sont de 18 h 30 à 20 h 30 les mardi et jeudi ainsi que le mercredi de 13 h 30 à 15 h 30.

### Dans ce numéro :

Prévisions budgétaires 2011	2
Programme triennal des dépenses en immobilisation 2011-2012-2013	3
Statistiques pour l'année 2011	3
Clermont en neige - Février 2011	4
Tournoi de curling Ville de Clermont	4
INFO-LOISIR	4

# Prévisions budgétaires 2011

## Ville de Clermont

<u>RECETTES</u>	
<u>TAXES</u>	
Sur la valeur foncière	
Taxes générales	2 450 060 \$
<b>Total</b>	<b>2 450 060 \$</b>
Sur une autre base	
Tarif pour services municipaux	
Eau	264 500 \$
Égout	250 530 \$
Ordures	343 400 \$
Cueillette sélective	81 110 \$
Piscine	15 070 \$
<b>Total</b>	<b>954 610 \$</b>
<b>TOTAL DES TAXES</b>	<b>3 404 670 \$</b>
<u>PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES</u>	
Gouvernement du Québec	
Santé et services sociaux	70 430 \$
Écoles primaire, secondaire et garderie	37 320 \$
Terres publiques et autres	5 280 \$
Société Faune	2 330 \$
Compensation CPE	5 970 \$
<b>Total Gouvernement du Québec</b>	<b>121 330 \$</b>
Autres (MRC)	15 660 \$
Gouvernement du Canada et ses entreprises	
Taxes foncières et services	4 370 \$
<b>TOTAL DES PAIEMENT TENANT LIEU DE TAXES</b>	<b>141 360 \$</b>
<b>AUTRES REVENUS DE SOURCE LOCALE</b>	<b>46 700 \$</b>
<u>IMPOSITION DE DROITS</u>	
Licences et permis	4 480 \$
Droits de mutation immobilière	30 000 \$
Droits taxables sablière	50 000 \$
<b>TOTAL AUTRES RECETTES</b>	<b>84 480 \$</b>
<u>AUTRES SERVICES RENDUS</u>	
Administration (divers, photoc. & loyers)	6 300 \$

Transport	4 100 \$
Hygiène du milieu	500 \$
Aréna et patinoires	153 860 \$
Parcs et terrains de jeux (inscriptions activités)	13 380 \$
Autres (Tennis, gymnase, berges)	8 320 \$
<b>TOTAL AUTRES SERVICES RENDUS</b>	<b>186 460 \$</b>
Intérêts de banques et arrérages	7 330 \$
<u>REVENUS DE TRANSFERTS</u>	
Transfert inconditionnels	
Équipement anti-pollution	55 050 \$
TVQ et péréquation	72 500 \$
Péréquation	22 200 \$
Transferts Conditionnels	
MTQ, chemin à double vocation	3 250 \$
MAMROT Financement PRECO & PIQM	28 000 \$
MRC de Charlevoix-Est (équipement supra-local)	30 000 \$
<b>TOTAL DES TRANSFERTS</b>	<b>211 000 \$</b>
<b>GRAND TOTAL DES RECETTES</b>	<b>4 082 000 \$</b>
<u>DÉPENSES</u>	
<u>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</u>	
Législation	68 910 \$
Gestion financière et administrative	284 560 \$
Évaluation	51 520 \$
Gestion du personnel	1 980 \$
Autres (professionnels, assurances, quote-part MRC adm. financière, chauffage, énergie électrique)	212 330 \$
<b>TOTAL</b>	<b>619 300 \$</b>
<u>SÉCURITÉ PUBLIQUE</u>	
Police	208 150 \$
Protection contre l'incendie	133 700 \$
Protection civile	500 \$
Autres (brigadiers scolaires, SPCA)	47 560 \$
<b>TOTAL</b>	<b>389 910 \$</b>
<u>TRANSPORT</u>	
Voirie municipale	450 370 \$
Enlèvement de la neige	246 750 \$
Éclairage des rues	29 500 \$
Circulation	16 700 \$
Transport en commun	3 880 \$
Transport aérien	5 850 \$
<b>TOTAL</b>	<b>753 050 \$</b>

## HYGIÈNE DU MILIEU

Purification et traitement de l'eau	99 480 \$
Réseaux de distribution de l'eau	62 960 \$
Assainissement	79 440 \$
Réseaux d'égouts	40 670 \$
Déchets domestiques & collecte sélective	432 710 \$
<b>TOTAL</b>	<b>715 260 \$</b>

## SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

Déficit HLM et Corporation des Patriotes	<u>13 680 \$</u>
--	------------------

## URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE

Urbanisme et zonage	67 040 \$
Promotion et développement industriels	77 160 \$
Autres	550 \$
<b>TOTAL</b>	<b>144 750 \$</b>

## LOISIRS ET CULTURE

### Activités récréatives

Aréna et patinoires	343 050 \$
Parcs et terrains de jeux	265 960 \$
Autres (activités Berges, aides financières, quote-part	
MRC (supralocal)	146 570 \$
Bibliothèque	36 640 \$
<b>TOTAL</b>	<b>792 220 \$</b>

## FRAIS DE FINANCEMENT

Service de la dette à la charge de la	
Municipalité / intérêts + fr. financement	141 180 \$
Remboursement capital	250 450 \$
<b>TOTAL</b>	<b>391 630 \$</b>

## DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS

Administration	80 000 \$
Sécurité publique	18 200 \$
Transport—Voirie municipale	98 000 \$
Transport—Éclairage de rues	3 000 \$
Hygiène du milieu—Aqueduc	4 500 \$
Urbanisme et mise en valeur du territoire	10 500 \$
Loisirs et Culture—Aréna et patinoires	4 500 \$
Loisirs et Culture—Tennis	11 500 \$
Loisirs et Culture—Immo. Terrain de jeux	23 000 \$
Loisirs et Culture - Chalet des sports	1 000 \$
Loisirs et Culture—Parcours des berges	8 000 \$
<b>TOTAL</b>	<b>262 200 \$</b>

**GRAND TOTAL DES DÉPENSES** 4 082 000 \$

## *Programme Triennal des dépenses en immobilisations 2011 -2012-2013*

# Nom du projet	2011	2012	2013	Total
<i>Achat de machinerie</i>	0 \$	70 000 \$	40 000 \$	110 000 \$
<i>Aménag. riv. Malbaie</i>	23 000 \$	37 500 \$	37 500 \$	98 000 \$
<i>Aménag.(Espace vert)</i>	10 000 \$	5 000 \$	5 000 \$	20 000 \$
<i>Éclairage de rues</i>	3 000 \$	3 000 \$	3 000 \$	9 000 \$
<i>Édifices adm. &amp; comm.</i>	164 500 \$	155 000 \$	35 000 \$	319 500 \$
<i>Équipement</i>	48 700 \$	62 000 \$	5 000 \$	115 700 \$
<i>Informatique</i>	6 500 \$	0 \$	0 \$	6 500 \$
<i>Patrimoine</i>	25 000 \$	0 \$	0 \$	25 000 \$
<i>Immob. terrain de jeux</i>	21 000 \$	0 \$	0 \$	21 000 \$
<i>P.A.A.T.</i>	195 000 \$	240 000 \$	0 \$	435 000 \$
<i>Parc industriel</i>	500 \$	17 000 \$	0 \$	17 500 \$
<i>Rénov. Vieilles rues</i>	151 000 \$	18 000 \$	790 000 \$	959 000 \$
<b>Total</b>	<b>648 200 \$</b>	<b>607 500 \$</b>	<b>880 500 \$</b>	<b>2 136 200 \$</b>

## Statistiques pour l'année 2011

Évaluation imposable :	178 121 000 \$
Pourcentage du foncier par rapport à la valeur réelle :	101 %
Facteur comparatif du rôle :	0,99

## Comparaison des taux de base

	2010	2011
Taxe foncière taux de base	1,07 \$/100 \$	1,07 \$/100 \$
Taux pour non résidentiel	1,77 \$/100 \$	1,77 \$/100 \$
Taux pour 6 logements et +	1,07 \$/100 \$	1,07 \$/100 \$
Taux pour terrain vague	2,14 \$/100 \$	2,14 \$/100 \$
Aqueduc (unifamilial)	155 \$	155 \$
Égout (unifamilial)	150 \$	150 \$
Ordures ménagères (unifamilial)	200 \$	205 \$
Collecte sélective (estimé unif.)	50 \$	50 \$
Aqueduc piscine privée	40 \$	40 \$
Égout piscine privée	25 \$	25 \$

## Évaluation d'une résidence moyenne unifamiliale

	2010	2011
Évaluation	103 838 \$	103 838 \$
Taxe foncière taux de basse	1 111 \$	1 111 \$
Aqueduc	155 \$	155 \$
Égout	150 \$	150 \$
Ordures ménagères	200 \$	205 \$
Collecte sélective	50 \$	50 \$
<b>TOTAL :</b>	<b>1 666 \$</b>	<b>1 671 \$</b>

Soit une augmentation annuelle de 5 \$ ou 0,83 \$ par versement (sur une base de 6 versements sans intérêts)

## Tournoi Novice - Atome - Pee-Wee



Les 4, 5 et 6 février prochain, 19 équipes sont attendues à l'Aréna de Clermont pour le Tournoi Novices—Atomes—Pee-Wee.

Bienvenue à tous !

## Spectacle de patinage artistique

Le Club de patinage artistique Les Carrousel de Clermont, présentera encore cette année son spectacle à l'Aréna de Clermont. La date est à déterminer. Bienvenue à tous !



## PATINAGE LIBRE À L'ARÉNA

Lundi au vendredi  
de 13 h 30 à 14 h 30 (gratuit)  
Samedi de 13 h à 14 h 30  
Adulte : 3 \$, 17 ans et moins: gratuit

Pour s'assurer de l'horaire et connaître la programmation journalière de l'aréna vous n'avez qu'à composer le **418-439-3773**.



## PATINOIRE EXTÉRIEURE



Horaire régulier d'ouverture du chalet :

- Du dimanche au vendredi de 17 h à 21 h
- Les samedi et dimanche de 13 h à 16 h

Les séances de patinage sont cédulées le samedi et dimanche de 13 h à 14 h. Cependant, si aucun patineur n'utilise la patinoire, les hockeyes seront permis à partir de 13 h 30.

## HOCKEY LIBRE À L'ARÉNA



**Hockey-libre adulte**  
Lundi au vendredi de 14 h 30 à 15 h 30 : 3 \$ par joueur (s'il n'y a pas de location).

**Hockey-libre gratuit pour les jeunes :**  
(S'il n'y a pas de location) Les mardi et mercredi de 16 h à 17 h 30.

## Fin de semaine hivernale « Clermont en neige au terrain de jeux »



La fin de semaine annuelle d'activités hivernales se tiendra cette année sur le site du terrain de jeux, les samedi et dimanche **19 et 20 février 2011**. Il sera plus facile d'y organiser des activités extérieures (glissade, sculpture, jeu gonflable, hockey et patinage libre, possibilité de ski de fond et de raquettes) et le chalet des loisirs rénové sera disponible pour se réchauffer. Comme le tout demeure variable selon les conditions hivernales, nous vous transmettrons l'horaire des activités quelques jours à l'avance. À mettre à son agenda familial, les 19 et 20 février.



## Accès au gymnase de l'école Laure-Gaudreault

Les personnes qui désirent faire une activité sportive au gymnase de l'école Laure-Gaudreault telle badminton, volley-ball, basket-ball, etc. sont invitées à contacter le service des loisirs pour faire part de leurs besoins.

Les réservations doivent être faites au moins 24 heures à l'avance dans les jours ouvrables de travail. Le coût d'accès est de 15 \$ l'heure taxes incluses. Le gymnase est accessible le soir et la fin de semaine. **Info.: 418-439-3773**



## Tournoi de curling

Du 3 au 6 mars prochain se tiendra au Club de curling Nairn le tournoi annuel de curling de la Ville de Clermont et du marché IGA. N'hésitez pas à vous inscrire en grand nombre. C'est un rendez-vous à ne pas manquer !

**Pour information : 418-439-3931**